

محل الصاق عكس

فرم درخواست روادید  
VISA-ANTRAG  
VISA-APPLICATION FORM



سفارت جمهوری اسلامی ایران - برلین  
Botschaft der Islamischen  
Republik Iran - Berlin

فرم شماره ۱۰۵  
Formular-Nr.: ۱۰۵

۱- Vorname/ First Name:	نام: ۱-			
۲- Familienname/ Last Name:	نام خانوادگی: ۲-			
۳- Früherer Name/ Former Name:	نام خانوادگی قبلی: ۳-			
۴- Vorname des Vaters/ Father's Name:	نام پدر: ۴-			
۵- Geburtsdatum u. - ort/ Date and Place of Birth:	۵- تاریخ و محل تولد:			
۶- Jetzige Staatsangehörigkeit/ Present Nationality:	۶- تابعیت فعلی			
۷- Frühere Staatsangehörigkeit/ Former Nationality:	۷- تابعیت قبلی:			
۸- Geschlecht/ Sex: weibl./ Female/ زن <input type="checkbox"/> männl./ Male/ مرد <input type="checkbox"/>	۸- جنسیت:			
۹- Familienstand/ Marital Status: ledig/ Single/ مجرد <input type="checkbox"/> verh./ Married/ متأهل <input type="checkbox"/> geschieden/ Divorced/ مطلقه <input type="checkbox"/> verwitwet/ Widow/ بیوه <input type="checkbox"/>	۹- وضعیت تأهل:			
۱۰- Art und Nummer des Passes/ Type & Number of Passport:	۱۰- نوع و شماره گذرنامه:			
۱۱- Datum und Ort der Ausstellung des Passes/ Place and Date of Issue:	۱۱- محل و تاریخ صدور:			
۱۲- Gültig bis/ Date of Expiry:	۱۲- تاریخ انقضا:			
۱۳- Beruf/ Profession:	۱۳- شغل:			
۱۴- Ständige Anschrift und Tel.-Nr./ Permanent Address & Tel. No.:	۱۴- آدرس و شماره تلفن محل سکونت:			
۱۵- Anschrift und Tel.- Nr. des Arbeitgebers/ Employer's Address & Tel. No.:	۱۵- آدرس و شماره تلفن محل کار:			
۱۶- Name u. Verwandtschaftsverhältnis von Mitreisenden/ Name & Relationship of your Companion(s) on the Journey:	۱۶- نام و نسبت همراهان شما در سفر:			
نام و نام خانوادگی Vor- und Nachname/ Full Name	محل تولد Geburtsort/ Place of Birth	تاریخ تولد Geburtsdatum/ Date of Birth	نسبت Verwandtschaftsverhältnis/ Relationship	ملاحظات Bemerkungen/ Remarks
۱۷- Waren Sie schon einmal in Iran? Have you already visited Iran? Ja/ Yes/ بله <input type="checkbox"/> Nein/ No/ نه <input type="checkbox"/>	۱۷- آیا قبلاً به ایران مسافرت نموده‌اید؟			
۱۸- Zweck und Datum der letzten Reise in den Iran/ Purpose and Date of Last Visit to Iran:	۱۸- علت و تاریخ آخرین مسافرت به ایران:			
۱۹- Welche Länder haben Sie bereist?/ Which countries have you visited?	۱۹- به چه کشورهایی تاکنون مسافرت نموده‌اید؟			

۲۰- Wenn Sie sich länger als ۶ Monate in einem Land aufgehalten haben, nennen Sie den Grund für diesen Aufenthalt./ If you have lived in any country more than six months, please indicate the country and purpose of stay.

۲۰- چنانچه در کشوری بیش از شش ماه توقف داشته‌اید علت آن را ذکر نمایید.

۲۱- Art des beantragten Visums/ Type of Visa Requested:

۲۱- نوع رواید مورد درخواست:

Arbeitsvisum/ Work Permit Visa/ کار با حق  Touristisch/ Tourist/ جهان‌گردی  Pilger/Pilgrimage/ زیارتی

Transit/ عبوری  Dienst/ Service/ خدمت  Diplomatie/ Diplomatic/ سیاسی

Multipel/ Multiple/ چندبار ورود  Einreise/Entry/ ورود  Etc./ سایر

۲۲- Grund und Dauer des Aufenthalts in Iran/ Purpose & Duration of Stay in Iran:

۲۲- هدف از مسافرت و مدت اقامت در ایران:

۲۳- Anschrift und Tel.-Nr. in Iran/ Address & Tel. No. in Iran:

۲۳- آدرس و شماره تلفن محل سکونت در ایران:

۲۴- Anschrift und Tel.-Nr. des Arbeitgebers in Iran/ Employer's Address & Tel. No. in Iran:

۲۴- آدرس و شماره تلفن محل کار در ایران:

۲۵- Namen der Personen od. Organisationen, die Sie in Iran besuchen möchten/ Name of Individuals & Organizations You Intend to Visit in Iran:

۲۵- نام اشخاص یا سازمان‌هایی که در ایران با آن‌ها ملاقات خواهید کرد.

۲۶- Voraussichtliches Datum der Ankunft in Iran und Ort des Grenzübergangs/ Approximate Date and Border Point of Arrival to Iran:

۲۶- تاریخ تقریبی و مرز ورود به ایران:

۲۷- Art des Verkehrsmittels, ggf. der Reiseagentur/ Intended Means of Transport & Name of Travel Agency:

۲۷- با چه وسیله‌ای عازم ایران هستید؟ چنانچه با آژانس مسافرت می‌کنید، نام آن را بنویسید.

۲۸- Wie werden die Aufenthaltskosten bezahlt?/ Means of Support During Your Stay in Iran:

۲۸- محل تأمین هزینه اقامت در ایران:

۲۹- Bei Transitverkehr nennen Sie das Anschluß- und Zielland/ In case of transit, indicate of the next country and your final destination:

۲۹- در صورتی که قصد عبور از ایران را دارید، نام کشور بعدی و مقصد نهایی را ذکر نمایید.

۳۰- Haben Sie bereits Visa für das nächste und das Zielland erhalten?/ Do you hold visa or residence permit for next country?

Ja/ Yes/ بله  Nein/ No/ نه

۳۰- آیا رواید یا اجازه اقامت کشور بعدی و مقصد نهایی را دارید؟

Datum des Antrags/ Date of Application:

تاریخ درخواست:

Unterschrift des Antragstellers bzw. der Antragstellerin/ Sign of Applicant:

امضای درخواست‌کننده:

-----

(این قسمت توسط سفارت تکمیل می‌شود!)

----- شماره رواید ----- تاریخ صدور -----/-----/----- نوع رواید -----

----- مدت اقامت ----- مدت اعتبار ----- مجوز -----

-----/-----/----- تاریخ

مهر و امضا